

Wyhodził sędziowie rangi epróżni i polonologicznych

Adres Redakcji: Kijów, Proroczna 13, Telefon 2454

Redaktor przyjmuje od 12-1. Sekretarz od 6-8.

Administracja otwarta od 10-4 po pol. i od 6-10 wieczorem.

Opiszeranie przyjmuje się do godziny 6 wieczór.

DZIENNIK KIJOWSKI

PISMO POLITYCZNE, SPOŁECZNE I LITERACKIE

Przemieranie: W kraju 1.- 3.- 6. 12.-

Za granicą 1.50 4.50 9.- 15.-

Za zmianę adresu 30 kop.

OGŁOSZENIA: Za wiersz pierwszy 1. b. jego nie, see

Numer pojedynczy 5 kop. Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja.

TEATR LETNI w Ogródku Kupieckim. Trupa Ukraińska T. Kolesniczenki.

Do 5 dnia „Prawo i cześć” w 5 akt i 6 edison

1) „Grisznycia”, 2) „Soroczynskij jarmarok”.

EDMUND OSTASZEWSKI

HOŁDOWLA NASION

Pocztą Włodzimierz - Wołyński w Nowosółcu.

Żyto: „Felix” i „Petkuskie”.

Pszonice ościste: „Banatka”, „Zofka”, „Tryumf ościsty” i „Hors-

concours”.

Pszonice gładkie: „Genealogiczna”, „Gładka”, „Noe”, „Stud-up”, „Kon-

stancya” i „Square-head”.

Cenniki na żądanie bezpłatnie.

Uwaga: Wysyłka nasion uskutocznia się pospieszonym fracht-em za ulgową taryfą.

MAGAZYN I PRACOWNIA

„R. Frepont”

został przeniesiony z Mikołajowskiej № 4 do obszerniejszego lo-

przy Kreszczatyku № 35.

Polowa wyroby skórzane: torebki, portmonetki, przytóry podróżne, kufry, nesesery, sakwojaże. Up sąz: an-

Lecznica chirurgiczna i terapeutyczna

Bibikowski Bulwar 4, telef. 1394.

Pokoje dla chorych stałych od 3 do 7 rb. dziennie z utrzymaniem i opie-

Ambulatoryum tanie

Pracownia dla badań chemicznych i bak-

teryologicznych

Dziś

do 6,000 rb.

szka Panszina w kwoc-

2,500 rb. dla trzylatek.

Początek o godz. 2-jej po południu.

Jutro 1-szy dzień

Dorocznej

Wyprzedzący

we wszystkich oddziałach pierw-

sorzędnego magazynu

B. Karantbaywel

za Ratuszem.

Rabat na wszystkie towary

do 50%. 18750

Konie wierzchowe i zaprzę-

gowe.

Buhajki rasy siwej, nkr-

Dr Czerniak W. Zytom. 15 9-1

Dr. Med. J. Makowski przyju-

1-a Lecznica dentystryczna

35 Kreszczatyk 35.

przy lecznicy chirurg. 16268

Dr. med. M. WOLFHEIM

z Warszawy ordynuje jak zwykle od

Do dziesiątego numeru do-

o otwarciu „Odziału Rolnicze-

Handlowo - Komisowego”

przy Domu Bankowym „D.

Mierziński i S-ka”

w Kijowie.

Węgrzy o Grunwaldzie.

Nie było na Węgrzech dziennika, któ-

„Budapeszt hirlap” rozpiął się szeroko

„Różne wypadki oraz niesforność klasy,

„Magyar hirlap”, organ hr. Andrássy-

„Alkotmány” (Konstytucja), organ par-

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

„Az újrag”

Data rocznicy grunwaldzkiej.

W najświetniejszym numerze „Gazety Sądowej,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

Zjzd „Ogniwa”.

Donosiliśmy już, że obrady zjazdu „Ogni-

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

„Przy sposobności pozwalamy sobie zaznaczyć,

Z prasy polskiej.

Kwestya białoruska.

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

„Kuryer Warszawski” zastanawia się

Bawarczy — Prusakom.

Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

„Przed rocznicą grunwaldzką opubliko-

Porachunek sił socjalistycznych.

Bruckelski sekretariat socjalistyczny ogłasza następujące zestawienie głosów socjalistycznych, oddanych przy ostatniej w wyborach w roznych państwach:

Niemcy	3,250,000
Francja	1,100,000
Austria	1,000,000
Stany Zjednoczone	600,000
Anglia	500,000
Belgia	500,000
Włochy	330,000
Finlandja	337,000
Szwajcaryja	100,000
Dania	99,000
Norwegia	90,000
Holandja	82,000
Szwecja	75,000
Razem	8,072,000

Poniżej zestawienie to nie obejmuje wszystkich krajów (zwłaszcza Rosji i Australii) i w wielu krajach istnieją liczne ograniczenia prawa wyborczego, biuro przynajmniej 10,000,000 — a razem z rodzinami najmniej 25 milionów ludzi.

Liczba posłów socjalistycznych w izbach parlamentarnych przedstawia się następująco:

Finlandja	84 soe. na 200 posłów (42,0%)
Szwecja	36 „ „ 105 „ (31,8%)
Dania	24 „ „ 114 „ (21,5%)
Belgia	34 „ „ 166 „ (20,5%)
Austria	88 „ „ 516 „ (17,0%)
Francja	78 „ „ 584 „ (13,0%)
Niemcy	45 „ „ 397 „ (13,3%)
Norwegia	11 „ „ 123 „ (9,0%)
Włochy	4 „ „ 58 „ (8,6%)
Holandja	7 „ „ 101 „ (7,0%)
Anglia	40 „ „ 670 „ (6,0%)
Szwajcaryja	7 „ „ 170 „ (4,0%)
Serbia	1 „ „ 160 „ (1,6%)
Niższe państwo	1 „ „ 404 „ (0,25%)

Najwyższy procent posłów socjalistycznych wykazują tedy kraje północne.

przedziara się zaraz w inn m miejscu i grozi kopalni zagładą.
 Utrąnicy, lubo pracują w kopalni, są jednak ka dziej chwili przygotowani do niecierki, obawiają się tylko, że mogą nie zdążyć.
 Nadmienić należy, że szyb kopalni «Redena» lży w pobliżu kościoła parafialnego w «Dąbrowie Górniczej», który obecnie opasany jest wysokimi rusztowaniami drewnianymi z powodu budowy wieży. W razie wydotania się ognia szpym na zewnątrz, kościółowi groziłoby poważne niebezpieczeństwo.

Echa letnie.

Poląga, w lipcu.

Po kilkutygodniowym niestającym prawie deszczu mamy wreszcie piękną pogodę, która przyczynia się niemało do uświetnienia obchodu grunwaldzkiego. Miejscowy probaszcz, ks. Sznukowski, odprawił solenne nabożeństwo jubileuszowe w niedawno ukończonym kościele w stylu gotyckim, o której straszliwej wieży, z której rozciąga się piękny widok na całą Polagę i morze. Na nabożeństwie byli obecni stali mieszkańcy Polągi oraz kuracjusze, którzy zebrali się dla uczczenia tak drogiej sercu polskiemu rocznicy zwycięstwa, chwały i potęgi Polski. Zjazd w tym roku jest dosyć liczny z Królestwa, Litwy, Podolia i z zagranicy. Rok rocznie ilość kuracjuszy stale wzrasta, jest to dowodem, że ta piękna, a jedyną polską miejscowość nadmorską społeczeństwo nasze popiera i że «bady» niemieckie stracily już opanosć dla polaków swój nie-przeczny urok. Przyczynia się do tego niestająca dbałość o rozwój Polągi jej właściciela, hr. A. Tysz kiewicza.

Kurhaus prowadzony jest obecnie pod osobliwym kierunkiem właściciela przy pomocy energicznego dyrektora. Na każdym kroku widac dążność do postępu i wielochem jest, że pomimo trudnej komunikacji właściciel stara się postawić Polagę na stopie pierwszorzędnych miejsc kąpielowych.

Na rok przyszyli dla ułatwienia komunikacji hr. F. Tyzkiewicz sprowadza kilka nowych samochodów, które będą stale kursowały między Libawą, Polagą i Memlem, a koszt przejazdu ma być znacznie zmniejszony.

Szereg zabaw, koncertów, renowacji, wycieczek zagranicę urzuciamca pobyt pragnie morskie w Baljaku są wprost bajeczne. W teatrze nowobudowanym (po spalenym zeszłego roku) rozpoczęła się trupa pod dyrykcją p. Myszakowskiego. Poziom artystyczny «duży» dość słaby. Z całego personelu wyróżnia się tylko dyryktor i młody aktor p. Siwłński.

Poląga, choć powoli, rozwija się jednak stale, jedynie jeszcze strona artystyczna i architektoniczna jej zabudowa pozostawia wiele do życzenia, na co należałoby zwrócić uwagę.

KRONIKA PROWINCYONALNA.

(Z pism i od korespondentów).

— **Kumielki w lipcu.** Jesteśmy pod wrażeniem uroczystości Grunwaldzkich, jakie w grodzie Podwawelskim teraz się odbywaly.

Serca i myśli nasze były tam, w siedzibie starych królów naszych, a myślą czelejąc się wstecz i słyszac jeszcze echo pieśni:

«Boga Rodzice!»

Wszystko to, w naszym ta cichym zakątku czujemy, i serca nasze silnie biją na myśl o tej chwale jaką odkryły się zastępy praiojczy naszych.

Idąc za głosem narodu, pragnąc i nasze modly dziekioczne przesiać do Pana zastępów, złożyć Mu hołd za miłość dla praiojczy naszych, za sprawiedliwość jaką im okazał; w skupieniu ducha posyłałmy westchnienia nasze do Niego, wierząc, że głos milionów wysłuchany będzie! A myśli nasze biegły do grotu Krakusa, w którym i duchem całym byliśmy...

Po długiej suszy, deszcze obfite spada ją, przeskadzają wprawdzie w zbiorze pszenicy i żyta, ale za to na wszystko inne, to złota manna spada — czasami z niewielkiej chmury piorun uderzy, i zatrwoży nie pomiafu — to znowu w noc na nie ciemnego szafiru jasna luna zaświeci, a smutkiem duszę napelnia ten obław zdziwienia. R. R.

— **Antopol.** Dn. 5 b. m. obchodzono uroczystość 73-letnią rocznicę urodzin po «szczerze poważanej filantropki p. Karoliny Jaroszyńskiej. Przez Heznej rodziny, gości składających się z widnych stemian Ukrainy i greńa oficyalistów, po uroczystej mszy odprawionej w kaplicy antopolskiego pałacu, złożyli życzenia i znajdujące się na letnisku u p. K. Jaroszyńskiej dzieci z kijowskiej «ochronki». Chłopcy prócz adresu opatrzonego podpisami ofiarowali p. K. Jaroszyńskiej uroczę bukiety z polnych kwiatów. Wzięciem podczas obładu wzniesiona liczne toasty i wygłoszono szereg przemówień okolicznościowych. O.

— **Z Olyki.** Dnia 8-go lipca b. m. nasze stowarzyszenie spotęwało walne zgromadzenie w celu omówienia niektórych kwestyi dotyczących działalności sklepu. Posiedzenie zagalę przeszło stowarzyszenia p. Wojczak, obejmując, że członkowie zarządu p. E. J. Chior podał się do dymisji. Na miejsce ustępującego powołano p. D. Rudkowskiego. Po rozpatrzeniu ksiąg rachunkowych okazało się, że stowarzyszenie liczy 83 udziałowców, udziły ich zaś wyosą 1740 rb. Towarów zakupiono na 10,086 rb. 5 kop. loterosm sklep idą świetlino. Prawda, że nasze społeczeństwo szlachy na potrochu wracać do sklepów żydowskich; te zaś wyciągną wszelkie siły, by odzyskać dawna klientelę. Stowarzyszenie jednak nie zniechęca się tym faktami, mając nadzieję, że dozorczycy wrócać wkrótce przekonawszy się, że na nabywanie produktów w sklepach żydowskich posiada znaczne straty. Obecny skład zarządu jest następujący: prezes — P. Teodor Wojczak, skarbnik — I. Mikulski, członek zarządu — p. D. Rudkowski, sypor — W. Kasidziejewicz, zarząca — zarząca.

W esiedniej wsi Chorlepućka zabity został 70-letni mężczyzna, posiadający spory kawał gruntu. Sankesor jego nie mogąc dociecć się jego śmierci zaprzęgnął ją przyspieszyć. Namówił więc 19-letniego chłopca by ma dopomógł i zadusił mu dwóch stercia a zwołki zakopali. Pomocnika jednak zaczęły dręczyć warunki wyrzuty sumienia do tego stopnia, że zjawił się do Olyki i przyniósł się do wszystkich komisarzy. Kombarz udął się na miejsce popełnienia zbrodni i znalazł tam zwłoki zamordowanego. Obydwoch morderców odnawo w rece sprawiedliwosi.

Kradzieże są u nas na porządku dziennym. Złodzieje kradną się przeważnie z młodych chłopców, którzy pracują lekkiego zarobku. Są również i 21-dnielki mieszkowca, które grasują przeważnie po odpuszku.

Zoła u nas są już na uboż-zniu, stoła ładne

lecz deszcze przesadzają do zobrania ich. Niema prawda dla bez deszczu i to ulownego.
 Dn. 8-go lipca przybył do Olyki, jako do swego rezydencyj, prałat kapituły łucko-tyntomiarskiej, ks. Antoni Bajewski.
 Dominik Rudkowski

KRONIKA.

Kalendarzyk.

Dzień 15 (28) Henryka Ces.
 Dzień 16 (29) Andrzejki i Benedykta M. m.
 Wschód słońca godz. 4 m 23
 Zachód słońca godz. 7 m. 45
 Długieć dnia godz. 15 m. 28.

— **Rev zya «statystyki» urzędowej.** Wczoraj p. o. gubernatora kijowskiego przesłał zarządzającemu kijowskią Izbą skarbową kopię zamieszczonego przez nas onegdaj listu p. Gerbuta w sprawie sprawdzenia i uzupełnienia zobrań w roku 1909 danych statystycznych dotyczących własności ziemskiej w powiatach taraszozańskim i wasylkowskim. Jednocześnie p. Ozychaczew prosil zarządzającego Izbą skarbową, o wydanie zlecenia, aby inspektorowe podatkwil wymienionych powiatów przy pomocy powiatowych marszałków szlachty i powiatowych zarządów ziemskich zebrali na specjalnych kartkach dane, dotyczące własności ziemskiej i nieruchomości wiejskiej, oraz aby zarządzający Izbą rozciągnął nadzór nad prawidłowym zbieraniem tych danych w zarządach miejskich i mieszczańskich.

W celu przyspieszenia roboty, powinno być one rozdzielone pomiędzy inspektorów podatkwich, marszałków szlachty i powiatowe zarządy ziemskie, gdyż wszystkie dane muszą być złożone gubernatelnemu zarządowi do spraw miejskich najpóźniej d. 1 sierpnia r. b.

Wobec braku specjalnych na ten cel środków, p. o. gubernatora prosil o wykonanie prac powyższych (zapełnienie kartek wiadomościami posiadaniem i łbie skarbowej) na koszt Izby skarbowej.

Kopie listu naczelnika głównego zarządu do spraw gospodarki miejscowej rozszlano również marszałkom szlachty powiatu taraszozańskiego, p. Repojto-Dublago i wasylkowskiego, p. Ijaszence, z prośbą o pomoc w zbieraniu danych.

Jednocześnie p. o. gubernatora polecił sprawnikowi powiatów taraszozańskiego i wasylkowskiego oraz prezydentom miast Taraszoży i Wasylkowa zebrać dane przez ministerstwo spr. wewn. dane, na zasadzie ksiąg podatkwich zarządów mieszczszańskich i miejskich, nctując na oddzielnej kartce każdą posiadłość obciążoną gubernalnemu podatkem ziemskim, ocenioną według szacunku ziemskiego nie niżej niż 500 wozów wborczego do Domy Państwowej, za wyjątkiem nieruchomości, należących do żydów, do do których dane ta są zbysteżne. Prace zarządów mieszczszańskich i miejskich muszą być ukończone w jaknajkrótszym terminie; o ukończeniu ich zarządy mieszczszańskie za pośrednictwem sprawnika powiatowego, miejskie zaś bezpośrednio komunikują stalemu członkowi zarządu gubernalnemu do spraw miejskich, p. Jaroszewskiemu, który niezwłocznie oświadczy sprawdził na miejscu rezultaty prac zarządów, lub deleguje w tym celu specjalnych pełnomocników.

— **Z uniwersytetu.** Dopiero od dnia jutrzejszego Uniwersytet kijowski rozpoczyna przyjmowanie podań od nowostępujących. Pomimo to wczoraj nadeszła poczta 80 podań o przyjęciu. Ogółem przed terminem nadeszła poczta około 300 podań.

— **W sprawie wystawy krajowej.** Zarząd kijowsko-podolski rolnictwa zwrócił się do zarządu ziemskiego z zapytaniem w jakim stanie znajduje się kwestya wystawy rolniczej w Kijowie.

— **W sprawie wyborów miejskich.** Wydział statystyczny zarządu miejskiego skończył już druk list wyborczych wszystkich cyrkuli miejskich, z wyjątkiem Starokijowskiego. Pierwsze arkusze zostały odesłane do komisji szacunkowej dla rewizji i przed 20 b. m. zostaną ostatecznie skoregowane, a następnie ogłoszone.

— **W sprawie reformy dorozkarskiej.** Onegdaj była zwołana komisya kontrolująca dorozki dla rozstrzygnięcia kwestyi wprawa dzienia w życie nowych przepisów obowiązujących w sprawie reformy dorozkarskiej. Pomimo jednak, że termin moey prawnej nowych przepisów wypadal na dziś, czyli d. 15 lipca, nikt z członków komisji nie stawil się na zebranie.

— **W sprawie bruków.** Radny p. Ekster złożył prezydentowi miasta deklarację w sprawie nabycia w Szwecyi brukujących 1000 sąż. kw. kamienia dla bruków na Kreszatyku i Fundakiejowej. P. Ekster wskazuje na to, że kamienia brakuje dla zabrukowania Biblikowskiego Balwaru i ul. Baszkowskiej, które to ulice weszly do spisu zabudowanego przez radę miejską i jako prowadzące do dworca, powinny być zabrukowane w pierwszej kolej.

Na zabrukowanie tych ulic potrzeba 1,350 sąż. kw., co będzie kosztowało przeszło 70 tys. rb. P. Ekster zapytuje, skąd prezes komisji brukowej zamierza wziąć powyższą ilość kamienia.

Następnie p. Ekster uważa za niezbędną kwestionować dotychczasowe prawidlowe warunki na wydatke zbysteczny, i sądzi że stracone na to 118 tys. rb. należało obrócić na zabrukowanie tych ulic na przedmieściu, które dziś toną w błocie. Wogóle p. Ekster gaci stanowczo gospodarkę p. Demoszenki i prosil prezydenta miasta o poddanie tej kwestyi pod obrady najbliższego zebrania rady miejskiej.

— **Dziśtejsze uroczystości.** Zwyczajem dorocznym, prawosławna ludność Kijowa obchodzila dziś święto św. Włodzimierza. Z większych cerkwi wyruszyły procesje do dolnego pomnika św. Włodzimierza, który się znajduje za brzegiem Dniepru. Tątań odbyła się świątelnia wody przy salwie w dział, po zóm procesje powrócą w tym samym porządku do swych cerkwi. W uroczystości weźmie udział wojsko, konyszujące w Kijowie, przy czym pieciora zostanie ustawiona szpalierami po ulicach, któremi będą szły procesje.

Ruch tramwajowy po tych ulicach, to znaczy Kreszatyku, Aleksandrowskiej, Michajłowkiej i Włodzimierskiej, zostanie na czas procesyi wstrzymany.

Wszystkie sklepy będą dziś zamknięte.

— **Godziny pracy dla fryzjerów.** Zgodnie z uchwałą rady miejskiej, fryzjerowie mają być stale otwarci od godz. 8 rano do godz. 8 wieczorem, w dni zaś świąteczne od 10 rano do 2 po południu. Poniżej w wleju miejscach fryzjerzy nie przestrzegali tych godzin, policmajster zalecił agentom policyi zwrócić na to baczniejszą uwagę.

— **Ilość wleznów.** Według obliczeń «Kij. W.» w wlezeniu łukjanowskiem znajduje się obecnie około 1,400 wleznów różnej kategorii, w tej liczbie 30 przestępów politycznych.

Wskutkiem znacznej ilości wleznów rozpoczęto obecnie w obręble wlezenia budowę nowego grachu — specjalnego wlezenia dla kobiet, obliczonego na dwieście osób.

— **Wodociąg na Sofomencie.** Wobec próby mieszkawców Sotomienki o pozwolenie na przyłączenie ich siód do wodociągu kolejowego, zarząd kolei zamierzał urządźć kran dystrybucyjny obok warsztatów kolejowych.

Obecnie jednak uchwalono wodociąg kolejowy przedłużyć aż do toru na Sofomencie i tam urządźć kran dystrybucyjny dla mieszkawców przedmieścia. Okazuje się jednak, że przedmieście bardzo niedługo będzie mogło korzystać z tego wodociągu, albowiem niezłożenie po skonczeniu się epidemii cholery zostanie doń wpuszczona zamiatana artestykiewej woda dnieprowa.

Wczoraj inżynier miejski, p. Rabczewski oglądał studnie, skąd mieszkańcy Sotomienki czerpią wodę. Są one położone obok samej Łybzdzi, głębokość ich sięga 1 i pół sążnia, czyli zawierają one wodę z Łybzdzi, przefiltrowaną przez cienką warstwę ziemi.

— **O reklamacji na kolejkach.** Onegdaj, jakemy już podawali, przybył do Kijowa poseł do Rady Państwa i członek ankietowej komisji kolejowej, M. Krasowski, delegowany, jak się dowiadujemy, na kolejno na południu Rosji w celu zbadania organizacji wydziału spraw reklamacyjnych, wynikających z powodu utraty i uszkodzonych ładunków.

Onegdaj i wczoraj pod przewodnictwem p. Krasowskiego w zarządzie kolei Pol.-Zach. odbyły się w tej sprawie posiedzenia, w których brali udział zastępcza nac. kolei, inż. Chłizniakow, pom. nac. r. uchu p. Juljan Traczewski, nac. biura reklamacyj p. G. Juczewicz i inni.

Wczoraj wieczorem p. Krasowski wyjechał do Charkowa.

— **Cholera.** Wczoraj do szpitala Aleksandrowskiego przywieziono z objawami cholery 10 osób. U przywiezionych do szpitala dawniej, za pomocą analizy bakteriologicznej, ustalono cholery w 12 wypadkach, zmarła 1 osoba.

Do szpitala Kiryowskiego przywieziono z objawami cholery 2 osoby, stwierdzono cholery u 7 chorych, pozostaje 33.

Do szpitala żydowskiego przywieziono 3 osoby, stwierdzono cholery u 5 osób, pozostaje w szpitalu 27.

Ogółem detychczas stwierdzono za pomocą analizy bakteriologicznej cholery u 900 osób, zmarło z nich 869.

Należy zaznaczyć, że ilość zmarłych na cholere w roku bieżącym, już przewyższa ilość ofiar epidemii z r. 1907.

— **Na wyspie Truchana** zaczęła funkcjonować stacya sanitarna pod kierownictwem dra Hudym-Lewkowicza. Stacya została otwarta na czas cholery.

OSOBISTE.

— **Naczelnik kolei Pol.-Zach.** inżynier K. Niemieszajew powrócił wczoraj wieczorem z Petersburga.

— **CZEKOLADA Z ROBAKAMI.** Dn. 13 lipca dr. medycyny pan W. Siniawa kupił na Kreszatyku u Georga pudetko czekoladki. Pomimo, że cukierek Georga należał do pierwsorzędnych — w cukierek znajdowały się robaki, o czem p. Siniawa nie oświadczył domieć politycy. Po spisaniu protokołu oświadczenia lekarz sanatoryjnego w celu zbadania cukierek. Władzaki obojrzni Berioaux i Zevalda pocisgnięto do odpowiedzialności.

— **NAGLA ŚMIERĆ.** Przy ul. Bulońskiego Nr 49 — zmarł nagle I. Chromow. Przyrzucany śmierci — nadużywanie alkoholu.

— **POŻAR.** Onegdaj wybuchł pożar w mieszkaniu Szymalskiej przy ul. Zylaskiej Nr 58. Zniszczone zostały meble i wiela przedmiotów.

— **ZACHYTA SAMOBÓJCZE.** Wczoraj w noc przy ul. Swiat sławskiej Nr 7 otrula się kwasem karbonylowym właścicielka domu L. D. «Bogotowa» odwołano ją w stanie ciężkości do szpitala Aleksandrowskiego.

— **PRZY UL. OLIANSKIEJ** Nr 2 stolarz N. K. zajął a-moniaka w celu smobotwienia «Pogotowia» udzielił ma pomocy.

— **NIELENI ZŁODZIEJE.** Onegdaj w lombardzie O. Polskiego, uczeń II-iej klasy szkoły miejskiej (Enolde-Dessau) szedł portmonetką z pieniędźmi, która schowała do portmonetki. Zarejestrowano go zanalizowano przy nim również drugą kradzieżą portmoneta oraz nieliczny zegarek. Jednocześnie zarejestrowano nekajego Balańka.

— **ZAJŚCIE U FRYZJERA.** W niedziele ubiegłą w zakładzie fryzjerskim Giszczanski przyjeżdżo do stacyi między gospodarzem a mieszkawcą rowirowym. O godz. 2-iej Giszczanko pracował jeszcze kończąc gotowanie jednego z klientów. Nie podobało się to rewitowemu, który, wsiadłszy do zamada, zwrzymał Giszczankę w obecności wielu świadków. O zająciu wiadomościami policmajstra.

— **KARY ADMINISTRACYJNE.** Za przekroczenie postanowień sanitarnych p. o. gubernatora kijowskiego skazał w drodze administracyjnej następujących właścicieli i dzierżawców nieruchomości w Kijowie: właściciela domu Nr 22 przy ul. Zagorodnej na 5 b r. grzywny z zamianą na areszt 3-tygodniowy; J. Hornsiena (Michałowska 22) na 25 rb. lub 10 dni aresztu; A. Szanocera (Mikołajowska 11) i A. Moskowa (Chorwa 36/19) na 20 rb. lub 10 dni aresztu; S. Kowalskiego (Zyńska 105) i S. Kraszego (Nadbrzeżno-Zybedka) na 15 rb. lub tydzień aresztu; L. Bergera (plac Bohdana Chmielnickiego 7), J. Bernera (B.-Bibik 1), F. Polliaka (W. Wasylk. 72), I. Paprocką (Chorwa 36), G. L. Stopana (Mikołajowska 19), J. Cepelawą (Olyska 12), Baletyną (Włocłowska 37), K. Niwanicką (Czornobajki 39), A. Serpilina (Kreszatyk 25), K. Rząpaczego (Zyńska 103), A. Barostowskiego (Sofjka 11), J. Hina (Konstantynowska 29), B. Jarostowskiego (Michałowska 22) i W. Duda (Michałowska 22) — na 10 rb. lub 5 dni aresztu.

— **PRZY UL. ALIKSANDROWSKIEJ** okradziono Wirszaba na 150 rb.

— **PRZY UL. SAKOROWSKIEJ** Nr 14 okradzono mieszkanie Sereida.

— **CUKIERNIA «HR. KOMOROWSKIEJ» I RESTAURACJA «CONTINENTAL».** Wczoraj do byłu pakawego zgłosił się adiutent C. C., który oświadczył, że w pierwszych dniach w cukelni, w której pracował, znalazł kilka kulek, które należały do J. Stambulga, znalazł robaki. Na skutek powyższego zgłoszenia komisya sanitarna dokonala wczoraj oględzin lokalu, zajązowanego przez pomenioną cukielnię. Podczas oględzin stwierdzono, że w samej cukelni, komisya naraziła na znaczne nieporządki w postaci brudu, błota i pojęczony. Pomieżyż inenim znalazłono zgniłe owoce, przeznaczzone do ciastek i czekolady z robotami. Komisya obejrzała również i lokal, zamówiony przez pierwszorzędną restaurację «Continental» (ul. Mikołajowska Nr 5) adwio również zastała brudy i nieczysty odor. W kuchni znalazłono gnijące resztki jedzenia, zamieszczonyce, pokryte grzybosporem, naczynia miedziane, kosz z budną białozą i t. p.

— **Komisya** sporządza protokół w celu poręgnięcia winnych do odpowiedzialności.

— **POŻARY.** Wczoraj z wiadomości przytoczonym wybuchł pożar w nierzachomosci Nr 8 przy ul. Sowskiej. Spaloną jednopiętrowy dom. Wybuchł również pożar w domu Nr 107 przy ul. W. Wasylkowskiej, ale został szybko stłumiony.

— **DRAMAT RODZINY.** Wczoraj na ul. Zlotostawskiej żona urzędnika W. K. obiała swemu małżonkowi wiarz kwasem siarczanym «Pogotowie» odwołano go do szpitala Aleksandrowskiego.

— **ZAGINIONA DZIEWIĘCZYCA.** Znikła bez wieści 9-letnia córkażka państwa Homowa. Dziecko ubrane było w błękitny kołtun i słomkowy kapelusk.

TEATR I MUZYKA.

Wnuczka Modrazejewskiej na scenie.

«Polak w Ameryce» donosi: Wnuczka Modrazejewskiej występuje w powołowaniu na scenie amorykańskiej. Jest nią pani Vanusia Moore, z domu Załeska, wnuczka Amoski z Bondów, siostry wielkiej artystki, Pani Vanusia miała od dzieciństwa porażkę do teatru i jako dziecko ośmioletnie występowała w rolach dziewczyn na scenie krakowskiej i warszawskiej. Od lat siedmiu przebywa pani Załeska-Moore w Ameryce i pomaga swój kuzyni tragicznym, który obejmuje takie kłopoty, jak: Lady Macbeth, Zara, Kleopatra, Katarzyna Masłowa, Mino Van Winkles etc. Pani Załeska-Moore występowała w teatrze «Continental Theatre» w Caracas City, gdzie Modrazejewska dwala jej wazkości do roli Klotydy, pozatem w «Boston Theatre» w Bostonie, oraz w «Wallick Theatre» i «Madson Theatre» w Nowym Jorku, a nawet przez dwa miesiące widziano ją na scenach w Sydney i Melbourne w Australii. Znowy wyrażają przekonanie, że pani Załeska-Moore, która ma teraz lat 23 i od 1-go czerwca r. b. jest zamężną, oddzieliła talent wielki i aktor i ma przed sobą świetną przyszłość sceniczną. Chwilowo pani Vanusia nie występuje na scenie, nosi się bowiem z zamiarem stworzenia własnej trupy dramatycznej.

KRONIKA POLSKA.

— **Konkurs muzyczny im. Fryderyka Chopina.** Komitet obchodu setnej rocznicy urodzin Chopina we Lwowie ogłasza ponownie, iż w maju r. b. rozpisal konkurs na następujące utwory:

1. Dzieło fortepianowe (na 2 ręce) większych rozmiarów i poważnej treści, jak sonata, fantazyja lub tym podobne. Utwory z orkiestrą nie są wykluczone. Dwie nagrody: pierwsza 600 koron, druga 300 koron.
2. Kompozycya fortepianowa (na 2 ręce) w formie dowolnej. Nagród trzy: 150, 100 i 50 koron.
3. Pieśń jednogłosowa z towarzyszeniem fortepianu, do dowolnego tekstu polskiego. Nagród sześć po 100 koron.

— **Termin** nadsyłania utworów po dzień 1-szy października r. b. Adres: Sekretariat Komitetu Chopinowskiego we Lwowie, Kopulnika 42 a.

— **Nadsyłać** wolno tylko utwory dotąd niedrukowane, ani publicznie nie wykonane. Nazwisko kompozytora wraz z adresem ma być ukryte w zamkniętej kopercie, opatrzonej godłem, wypisanem również na kompozycyi. Manuskrypty mogą być tylko odczytane pisane ręką. Wynik konkursu zostanie ogłoszony podczas obchodu Chopinowskiego, a więc między dn. 22 a 23 października r. b.

— **Nagrodzone** utwory fortepianowe pozostają własnością kompozytorów. Co do pieśni, to prawo ich wydania zastrzega sobie (z wolennością wyboru) p. K. S. Jakubowski, ofiarodawca nagrody na pieśni, który za każdą pieśń wziętą do nakładu obowiązuje się kompozytorowi oprócz nagrody wypłacić 100 koron honoraryum. Komisya sędziów ma prawo łączenia dwu lub więcej nagród w jedną, troy się to jednak tylko utworów fortepianowych.

— **Skład** komisji sędziów (*jury*) jest następujący: dr Aleksander Mniszek Tebrznicki, przewodniczący komitetu chopinowskiego, p. Kazimierz Jakubowski, nakładca, p. Piotr Maszyński z Warszawy, p. Jerzy Lelcwył z Krakowa, p. dr Seweryn Bergson, Stanisław Głowicki, Henryk Jarecki, Stanisław Niewiadomski, Mieczysław Soltyś.

— **Konferencya** studentek. Pisma galicyjskie zamierzają pod powyższym tytułem «Komunikat» o odbytej w dniu 14, 15 i 16 lipca naradzie przedstawicieli studentek polskich. Po dyskusji uchwalono prowadzić jaknajszerszą akcję w celu: 1) Zniesienia ograniczeń na uniwersytetach austriackich, t. j. dopuszczenia na wydział prawy, oraz zrownania w prawach kobiet obcyen poddanych, ze słuchaczkami obcojęzycznych. 2) Uzyskania praw słuchaczek nadzwyczajnych do abiturjentek szkół średnich z Królestwa. 3) Przyspieszenia reformy szkolnictwa średniego w Królestwie Polskiem. Próż tego podano dokładną dyrektywę dla stowarzyszeń, jakeimi drogami zmierzają do tych celów. Przedyktowano szczegółowo potrzebe organizacyi studentek-polek na wszystkich uniwersytetach i koleicnoznosc porozumiewania się tych organizacyi. Wreszcie rozważano sposoby przeciwdziałania legces podważaj muralnacji przed tworzenie kolek etnicznych i odpowiedzialnie uświadamianie zarówno kolegw jak koleżanek.

— **Na** zakończenie obecnie w charakterze gości uczennice kursów gospodarczo-przemyslowych przez usta swojej delegatki wyraziły obradowajacy serdeczne życzenia jaknajpomyślniejszego rezultatu podjętych prac, oraz zapewniły, że ze swej strony wśród kobiet wiejskich szereg będą wspólna wszystkim kobietom zasadnieza postulatów równoprawności. Omówieniem projektu ogólnego zjazdu studentek-polek zakończono obrady.

— **Na** czesć gości a francuskiego. Na czesć goszczącego w Warszawie p. Henryka de Nonssane'a, naczelnego redaktora «Gil Biaaa», zebrano się w poniedziałek na obiad w salonach «Bristolu» grubo osób.

— **Obok** przedostawicieli artystycznych i duchowienstwa byli też reprezentanci prasy, ziemianstwa, palestry i t. d.

— **Góś** francuski w obczernem przemówieniu swem słałil przyjęcie krakowskie,

JOHN RUSKIN.

Poranki we Florency

CZYLI

pagadanki o sztuce chrześcijańskiej.

Tłumaczenie z angielskiego

M. C. R.

Ta „znakomite rzeźbiarstwo” nie ma nie wspólnego z blagą rzeźbiarską, która zapewne imponowała ci. Tak, masz tu najlepszy przykład uczciwej, szczerzej pracy; lepszego przykładu nie dostarczy ci żadne muzeum europejskie. Wpatrz się w tą płytę, wykształciłeś ten swój smak artystyczny. To doświadczenie przyda ci się do przyszłych studiów nad rzeźbą.

Powiedzialem: zauważ haftowany dywan, na którym leży Galileusz. Gdybym twój uwagę na to nie był zwrócił, wątpię abyś to dojrzał.

Znalazłszy się wobec takiego grobowca nowoczesnego, zawolaj: „Jakie wierne naśladowstwo dywanu, nie wygląda jakby był z kamienia, ma się ochotę wziąć go do ręki, zdjąć i wytrzeć.”

Pamiętaj, że wiele razy będziesz miał ochotę coś podobnego powiedzieć o draperii rzeźbiarnej, będzie to dowodem, że dzieło jest złe i pospolite. Przypatrując się takim utworom, będziesz tracił czas i psuł sobie smak. Nie ma nic łatwiejszego jak naśladowanie draperii z marmuru. Możesz mu nadać kształty ludzkiego podobie do rzeczywistości. To jednak nie jest rzeźba artystyczna, a tylko mechaniczna robota.

Odkąd istnieje sztuka i póki ona istnieć będzie, żaden rzeźbiarz-artysta nie

zada sobie trudu naśladowania draperii. Niema na to czasu, ani ochoty. Zostawi tę pracę swoim powiernikom. Człowiek mogący rzeźbić postać lub twarz ludzką, takimi drobiazgami zajmować się nie chce, paru pospiesznie uderzającymi dłońmi zaznacza je, paru tylko mistrzowskimi rykami. Znać, że to nie jest niewolnicze naśladowanie natury martwej, ale twórczość.

Jeżeli jednak mistrz chce bogatym tłem podkreślić piękność pełną prostoty samej treści, wówczas — jak to ma miejsce tutaj — rzeźbi ozdobny dywan, drzewo, krzak różny, z liśćmi, kwiatami, cierniami; myśla przewodnią jest tu ornamentyka, nie naśladowanie, a pomimo to przedstawione przedmioty odznaczają się naturalnością, prawdą, które zwykły naśladowca osiągnąć nie może.

Przypatrzyć się kutasom tej poduszki i zauważyć jak one łączą się z frezami; nie możesz w niebie znaleźć doskonalszej ornamentyki. Później spojrz na podobne kutasy znajdujące się na tamtej płycie grobowej, są one nieudolnym naśladowaniem mistrza, aczkolwiek uciec zda się być z dobrej szkoły. (Zauważ także fałdy draperii okrywającej tę postać, brzóg szaty ukazują jej zewnętrzną i wewnętrzną stronę, to jest bardzo piękne). Wróćmy znowu do kagali Giotta, stąd pójdź na lewo, w skrzydle koło północnych drzwi jest znany grobowiec Carla Marsupini'ego wykonany przez Donatella Settiano. Piękny w swoim rodzaju, ale umieszczono tu draperie głównie w celu zwrócenia twój uwagi i pokazania zręczności artysty. Układ fałdów jest pospolity, jak zresztą i całość. Pod stopami twymi, jeśli oczy spuścisz zobaczysz inny grobowiec, istotnie piękny zabitek, tu znowu masz przykład różnicy pomiędzy prawdziwą a fałszywą sztuką. Jeżeli rzeczywiście, szczerze powiedzcież, że ci się te grobowe tłyty podobają, że widzisz ich piękność, to takim razie możesz poznać dzieła Giotta, zrozumiesz je. I wró-

cimy jutro do jego kaplicy — nie dzisiaj, bo światło musiało już stamtąd odejść. Gdyś już dostatecznie przyjrzał się tym płaskorzeźbom na podłodze, przejdź się po kościele wzdłuż i wszerz, patrzaj i staraj się przeniknąć tajemnicę owych kamieni nagromadzonych tu dla celów wyższych. W północnym transeptie znajdziesz piękne gołębicę, najpięknie rzeźbioną grobowiec, choć i drugi rzeźbiony zapewne ta samą ręką, a znajdujący się w skrzydle południowym nie ustępuje mu. Chwilkę poświęć gołyckim nisząm, umieszczonym nad grobowcami; zwróć uwagę na tarce, na ich linie, arabski. Widocznie wykonano je przez kogos, który miał lepsze i szersze pojęcie o rycerstwie niż Donatello, bo jego św. Jerzy jest tylko dziełem silnego naturalizmu. Wczorajem pojeźdźiesz zapewne do Chartreusey Val d'Em, zauważ tam świetnie zachowaną taką płytę grobową, bardzo piękne dzieło Donatella; aczkolwiek jego pierwotne także piękniejszymi były. Zobaczysz tam także nikiące światła i cienie życia zakonnego, a jeśli do zmrzka tam pozostaniesz, powróćmy do miasta, idź do siebie i połóż się spać; będzie to bezwzględnie lepszym przygotowaniem do naszej jutrzejszej wędrówki — jeśli trwasz w zamiarze odbycia jej — niż gdybyś poszedł na jakieś zebranie i wygłaszał sentymentalne frazesy o Włoszech, albo gdybyś zajmował się ostatnimi nowinkami z Londynu czy New-Yorku.

FORANEK DRUGI Złote Wrota.

Dziś wczoraj, jak możesz najwcześniej, a w każdym razie nim się czem innym zajmiesz, chodźmy do parafialnego kościoła Giotta, Santa Maria Novella. Gdy staniesz przed pałacem Strozzich, po prawej stronie znajdziesz ulicę del la bella Donna, idąc nią szybko, dojdziesz do tej świątyni.

Nie zważaj na znajomych, których mo-

żesz spotkać nie pozwól przewodnikowi lub zakrystyanowi, by tobie przeszkadzał, a stojąc do rodu moich. Idź prosto do nawy kościelnej (po drodze rzucić możesz okiem na przepych witraży, lecz w połowie drogi spuść oczy, podnieść zasłonę i zajądź za wielki ołtarz marmurowy; pamiętaj tylko, abyś się pozbył za jakąkolwiek cenę przewodnika, jeśli by ten natarczywie ofiarowywał tobie swoje usługi. Zapewne wiesz, że freski po lewej i prawej stronie są pendzla Ghirlandaja. Mówiono ci, że są piękne. Jeśli choć trochę znasz się na malarstwie, poznasz, że portrety w nich zawarte istotnie są pięknymi. A jednak, choć może nie zdasz sobie dokładnie sprawy, dlaczego, odczujesz, że się nimi nie zachwywasz, że nie masz ochoty przypatrywać im się dłużej. Wiesz dlaczego? Wytłómaczę ci to zaraz; jeśli masz upodobania wytworne, to co masz przed sobą, nie jest dla ciebie dość wytwornym, a jeśli masz gust pospolity, to malowidła dość pospolitemi dla ciebie nie będą. Wiadząc, co masz o swolch estetycznych poglądach myśleć, jeśli rzeczywiście są wytwornymi, przyjrzyj się jeszcze uważnie dwóm niższym freskom, znajdującym się koło okna. Przynajmniej rzuć na nie okiem, porównaj je z tamtymi; to spostrzeżenia przydadzą ci się, jeśli masz studiować sztukę. Po lewej stronie znajdziesz fresk przedstawiający narodziienie Najświętszej Panny; po prawej — jej spotkanie z Elżbietą.

Trudno znaleźć równie piękne dzieło płaskiego złotnictwa, (a nigdy wspanialsze); Ghirlandaja do końca życia był tylko złotnikiem, z zdolnościami portrecysty. W tym wypadku dołożył starań, by przedstawić znakomitą perspektywę, widźmy w oddali domek Elżbiety, a za nim całą Florencję. W pobliżu św. Anny zaś widzimy prześliczną płaskorzeźbę w stylu Lasca della Robbia. Ghirlandaja wyrzbił wszystkie kolumny, wyhaftował wszystkie suknie, wyleścił wszystkie najdrobniejsze szczegóły. Wytyczył tu całą swą umiejętność i robił, jak

mogł najlepiej. A jednak jest w tem jedna wada, wada w całości. Ta jest najzupełniej nieudatna.

Jeśli byś odrzucił cały niepotrzebny bałest złotniczej roboty, a patrzył na główną scenę, może zauważyłbyś: „Jakie to wspaniałe i urocze postaci!” Czy naprawdę są one tak urocze? Spójrz jeszcze na nie, a zauważysz, że draperie wiszące na nich, jak na manekinach. Wszakże dobrze narysowane i pięknie upięte draperie, choćby na kółkach, wspaniale się przedstawiają; a to jest jedyna pochwała, jaką o tych postaciach możesz znaleźć do wygłoszenia. Po wtóre: spojrz jeszcze na Madonnę. Wyraz jej twarzy nie jest słodki lecz gupi, podobnie, jak wyraz twarzy wszystkich kobiet tam przedstawionych.

A św. Elżbieta jest urocza? Tak, patrząc na jej twarz, wyrazu pełną, zda się, że słyszysz słowa: „Skądże mi to, że przysłała Matka Pana mego do mnie”. A teraz znowu na chwileczką, zwróć oczy na narodziienie Najśw. Panny. W przewodniku Murray'a znajdziesz objaśnienie, iż „bardzo wdzięczną jest ta grupa niewiast”. Istotnie, jest ona niezwykle wdzięczną. W dodatku kobieta trzymająca dziecko jest ładna. A ta, która z wysokości leje wodę, n.e bryząjąca naokoło, czyni to niezwykle zręcznie. Ta zaś dama, odwiedzająca św. Annę, wchodzi niestatycznie, strój jej przepyszny. Co zaś do płaskorzeźby w stylu Luca della Robbia, mógłbyś mniemać, że to on jest jej twórcą. Miałś zawsze Master Ghirlandaja, wyroby złotnicze u siebie na składię.

(D. c. n.)

REDAKTORZY I WYDAWCY

TOMASZ MICHALOWSKI

ANTONI CZERWIŃSKI

Z LABORATORYUM L. LALEUF w ORLEANIE (FRANCYA).
Jodyrina Doktora Deschampa
(Jodyrine du Dr. Deschamp) 18404
Ogólnie uznany środek przeciw
Otyłości
zalecany przez lekarzy z doskonałym skutkiem.
Jodyrina Dr. Deschamp jest znakomitym środkiem odłuszczeniowym, działa skutecznie już od samego początku leczenia.
Jodyrina Dr. Deschamp nie ma uboższego szkodliwego działania.
Usua otyłość stopniowo w bardzo krótkim czasie.
Cena pudełka, 60 pastylek rb. 4.25 kop.
Sprzedaż we wszystkich aptekach i składach aptecznych.
Reprezentacja na Rosję: Dom Handlowy Luxemburg i S-ka, Warszawa, Żorawia Nr 40.

Dom Przemysłowo-Handlowy
Michał Bukowiński w Kijowie
Kreszczatyk Nr 5. 16851
Telefonu Nr. 927. — Adres telegraficzny: «Emba Kijów».
Polecac:
Roboty izolacyjne z materiałów ogniotrwałych mineralnych (Poryt, lufozoryt, Kiesolaur).
Lampy żarowe-nalowe zewnętrzne i wewnętrzne.
Posadzki torakotową «Marywil» Cegły ogniotrwałą «Marywil» wysok. wytrzymałości.
Posadzki dębowa maszyną «Tajkury» Dachówkę meryalską oryginalną.
Białe dachowe czarna i cynkowa.
Białe fałszyte i konstrukcyjne tejsze.
Materiały budowlane. Potrzeby fabryczne. Wykonanie robót.
Kosztorysy, albumy, prospekty na żądanie.

NOWA ANGIELSKA
Kartoflarka Ransome'a.
Typ 1910 roku, budowany specjalnie dla naszego kraju. Liczne doświadczenia wykonane w roku ubiegłym wykazały jasno, że
Kartoflarki Ransome'a
pracują znakomicie na różnych glebach i w trudnych warunkach. Na różnych próbach konkursowych, a między innymi na specjal. urządzonej
Konkursie Wystawy w Częstochowie
kartoflarki Ransome'a, t.k. pod względem mocy konstrukcyjnej, jak i dokładności wykonywania pracy przewyższają wszystkie inne maszyny tego rodzaju u. Korzystając z obserwacji zebranych w podczas prób, konkursów i prac tlych kartoflerek w licznych naszych gospodarstwach, **fabryka Ransome'a wybudowała kartoflarki** najlepiej dostosowane do warunków naszego kraju, przez co drż śmiata powiód nie można, że
Kartoflarka Ransome'a
stanowi bezspornie ostatni wyraz na drodze ulpsz n mechanicznego zbioru kartofli.
Szczegółowy opisy wysyła na żądanie gratis i franco
Dom Handlowy **ALFRED GRODZKI**, Warszawa, 33 Senatorska.

Zdrowie jest najcenniejszym skarbem dla wszystkich!
SLYNNA NA CAŁYM ŚWIECIE
Herbata z gór Harcu
(Dr. Lauer's Harzer Gebirgete). 18059
Zalecana przez najslawniejszego powagi lekarskiej, zatwierdzona przez Departament Medyczny przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w Petersburgu, jest jednym z najużyteczniejszych środków dla utrzymania zdrowia. Napój ten przyjmowany w ilości 2 — 3 szklanek tygodniowo, lecz: wyrzuca, liziszca, uderzenia krwi do gł. wy. hemoroidy, reumatyzm, cierpienia żołądka i t. p., przy- wa a apetyt i prawidłowe trawienie. Działa skutecznie w wypadkach zapalenia płuc, infekcji i cholery.
Cena pudełka 1 rb., pół pudełka 50 kop.
UWAGA: Każde oryginalne pudełko zapatrzono następują cetylietą:
Jedyny reprezentant na Kij. **Warszawa, 1-ście Pol. 10 i Cesarstwo: Józef Grossman, Ślizka Nr 33-a.** Zamiejscowym wysyła za zaliczeniem od 1 rb., z doliczeniem na koszt przesyłki.

Fabryka wag PARAL i S-ka
w Kijowie Buro: Wielka-Wasykow ska Nr 10, mag. G. W. Andrie.
Poleca **WAGI** do wozów, dziesiętne i inne.
Zamówienia wykonują się niezwłocznie. **Zawsze na składzie wielki zapas wag.** Przyjmują się reparacje. **Cenniki na żądanie.** 18469

L. Zdrojewski i K. Grabowski
Kijów, Kreszczatyk 23,
polecają znakomite gotowe farby wyrobu fabryki
HOLZAPFEL i ZANDR
Lagolina, Farby do malowania podłóg i dachów
trwałością, elastycznością i pięknym wyglądem przewyższają najdroższe olejne, emaliowe i rypolne.
Cenniki i wzory na żądanie. 18364
Pożądaną są sub-agencji.

Sensacyjna nowość.
Zamiast złotego zegarka, koszt. 200 rb., proponujemy zegarek **Secesya**, fasonem i wytworn. nie ustępującemu. Zeg. ten jest bardzo piękny, grub. rubla 50 rb. z prawdz. amer. now. złota; nie traci nigdy swego pierwot. wyglądu, z wyciśn. oryg. rysunkami **«kwiatów»** (p. rysunek) Zegarek **Secesya** odznacza się nadzwyczajną ścisłością i wytworn. artyst. wykonacz. chód na kamionkach, nakręca się raz na 40 g. dz. Cena zeg. otwartego — 3 rb. 75 kop., 2 zeg. — 7 rb. Zeg. kryty z 3 ma. wy. kopertami — 1 rb. 75 k. Taki sam damski zeg. — 4 rb. 75 k. kryty 5 rb. 75 k. **Bezpiecznie** dolacz. wytwor. labeuch z nowego złota z br. i zamś. wrocżkiem do zabieg. zeg. Wy syl. zegar. wygotowane do minuty z gwaranc. 6-cio letnią, za zalicz. Poczt. i bez zadatku. Adres: Skład zegarów **«Uniwersalk», Warszawa, Chłodna 22-28.** 18381

Skład maszyn do pisania
oraz aparatów kasowych
T-wa Handlowo - Przemysłowego
T. J. Hagen
przeniesiony został na Kreszczatyk 15
róg Instytucyj, wprost Domy. 18576

Amerykański Magazyn Broni
B. J. WINNERA
Kijów, Kreszczatyk № 41.
Polecac najwikszy wybór broni myśliwskiej, wyłącznie poważniejszych zagranicznych fabryk. **Strzelby myśliwskie nógwintowane sprzedają się obecnie bez pozwolenia.**
Ceny umiarkowane. **Cenniki wysyłamy bezpłatnie.**

Towarzystwo Akcyjne Zakładów Ceramicznych
w Opoczynie **Dziewulski & Lange** w Stawianisku
Fabryka posadzok terakotowych, płytek glazurowanych i wyrobów z gliny ogniotrwałej. Generalny reprezentant i wyłączna sprzedaż na Polud.-Zach. Kraj i gubernię czernihowską.

JAN DOUGLAS, Biuro Techniczne, Karawa-jowska 1. Telefon 14 98.
Skład fabryczny W. Wasykowska 27.
Cenniki, kosztorysy i albumy na żądanie gratis. 18560

KORKOWE RUBEROID materiały izolacyjne, płyty, cegły do ciał budowlanych Angliomowego francuskiego T-wa przemysłu korkowego Paryż—Odessa.
Najlepsze dach w świecie. idealny materiał na dachy i inne pokrycia, polisa ubezpiecz. jak na izolację, wielolet. gwaranc. trwałości.
CARBOLINOWY «Sukces» fabryki chemicznej Adolf Haufe. Najlep. środek zapobieg. gniciu drzewa oraz środkiem leczenia drzew owocowych. Przetawicielstwo i składy — kantor **M. G. Klisman** Kijów, Proroczna 12, tel. 1324. Zarząd oddział. izol. inż. techn. **J. S. Guzik** 17704

POLSKI MAGAZYN
Płócien, bielizny i towar. galanteryjnych
Władysława Iwanowskiego
od dnia 15 b. m. przeniesiony zostanie na Kreszczatyk Nr 14. 18751

W 7 klasowym Zakładzie Wychowawczym
Anieli Hoene - Przesmyckiej
rok szkolny rozpocznie się 3 września n. st., egzaminy 1 i 2 września. Obót programu ogólnie kształcącego, zwraca się szczególną uwagę na dokładną znajomość języków obcych: francuskiego, niemieckiego, angielskiego. Liczba pensjonarek ściśle ograniczona. Opłata za pensjonat rb. 500. **Warszawa, ul. Mazowiecka Nr 4.** 18583

Magazyn i kantor przeniesiono na Kreszczatyk Nr 11 w podwórzu. Tel. 2351
Ogniotrwałe Kasy 18608
stalowe i opancerz., brzońowane, żelazne, drzwi ogniotr., kufry, szkat. i in. **J. Majewskiego** Fabr. Wóznice, sp. 31.

«Kto dba o bogaty i dorodny plon,
nich użyłszy swoje pole **«Diril»** wyrobu **«Diril»** szczególnie odznaczają nowozem sztucznym fabr. **«Diril»** w sprawie na glebach ubogich piaszczystych i gliniastych. Posiadamy o rezultatach zastosowań naszych nawozów tysiące podziękowań. Generalny przedstawiciel na Rosję **F. L. Sternik**, Płoskierz, pod goh. dom wias. Fabryka w Olksuzo g. kieleckiej. 18609

Pierwszorządna farbiarnia francuska
specjalne barwienie czyszczenie ubrań
G. Zajcewa Kijów, Proroczna 2 w d. Towarzystwa na Kreszczatyk 11 w podwórzu. Tel. 2351
Firma nagrodzona Wielkim złotym medalem i honorowym krzyżem na wystawie w Wiedniu. obstalunki śpieszne wyk. w przeciągu 5 g. **Telefon 1853.**
Przyjmują się do czyszczenia ubrania: jedwabne, wełniane, plusowe i t. d. Firanki, portyery, suknie balowe, sznele, kitle, marynarki, peniary kolorowe i inne. **Przyjm. do prania bieliznę, kołnierze, mankiety.** Prasowanie według metody zastrzeżonej.

Świeżo wyszło z druku dzieło wysokiej wartości p. t.
Rok Polski
W ŻYCIU, TRADYCY I PIEŚNI
Przedstawił
Zygmunt Gloger
Wydanie drugie pomnożone z 40 rycinami.
Cena rubli 5.
Dla prenumeratorów **«Dziennika Kijowskiego»** cena znizona rb. 4 (z przesyłką). 1466
Zwracać się należy do administracji **«Dziennika Kijowskiego»**

W KAŻDYM POLSKIM DOMU na RUSI **mamy kogoś, kto z pożytkiem dla siebie i swego otoczenia może i powinien CZYTAĆ**
LUD BOŻY
TYGODNIK NARODOWO-KATOLICKI z dwoma popularnymi dodatkami
I. «Nasza Wieś» i II. «Gazetka dla Dzieci»
WARUNKI PRENUMERACY:
Rocznie rb. 3.— Półrocznie rb 1.50
Adres Redakcji i Administracji: Kijów, Kościelna Nr 4.

Grafik
Kijów, Michałowska Nr 6.
Telefon 25-15.
Wykonuje
klisze dla ilustracji na cynku, mosiądzu i miedzi. 18568
Praktyczny Zachwył Podrunek. Geopodyń.

B. BRABEC
Właściciel: Ed. Brabec. 17812
Kijów, Kreszczatyk Nr 44, telef. 414.
Moskwa, Pietrowka Nr 7.
«Biuro pracy» Rz. Kół. Tow. Dobr. Mat. Żytniowska 8, telef. 1788. Rokomend. nauczycieli, bony, ofycjal. rozmiesia. i wszelka służba domowa. Przy biurze współpomocznictwo dla szukających pracy młodych katolików p. n. **«Soborna S-taj ladwigi»** 13774
Czytelnia Nowości
M. Olszewskiej przeniesioną została na Proroczna 28. 18621
Leśniczy
energiczny, z długoletnią praktyką, z cblubeimi odzewami o kompetencji w sprawie leśnictwa rządów i prywatn. mająt. poszukuje posad. leśn. lub podleśniczego. Adres: Kreszczatyk 25, T-wo leśników i agronomów. 18611
Pokoje z oddzielnym wejściem dla osób milujących spokój, przyjeżdżających na kurację lub za interesami; przy inteligentnej rodzinie, z usługą i całonocnym utrzymaniem. **Warszawa, ul. Wilecza 45 m. 6.** 18659
Potrzebny lekarz woloipraktyczny do szpitali fabrycznej przy stacjom subsydjum. Wiadomości: Głubczyce, gub. podolskiej. Apteka A. Maleszowskiego. 18712
Postukuje leśnika - pszczelarza ogólniezno z praktyką, pożądana znajomość ogrodnictwa. Oferty: Bałta, pod. gub. 93. Kulikowski. 18715
Nauczycielka wychowawczyni szuka miejsca. Zna franc. i polsk. i prawt. przedmioty i muzykę. Adres: Taraszcza, Kierdany W. J. 18725
Potrzebny do usług chłopak piszący po polsku. M.-Dorobozyska 19 a. 18732
Z pozwolenia władzy szkolnej
PENSYONAT
Wandy Thiemé
ogysiający 17 lat. Przyjmuje uczniów zakład. naukowych z korepet. i prakt. franc i niem. jez. Trościwa opieka. W.-Podworna 16 m. 10. 18667
BONA potrzebna na wyjazd do 1 dz. W. Podworna 9 m. 3. 18748
Polka poszuk. miejsca przy gospodarstwie na wyjazd. Beza-kowska 26 m. 10. 18746